Camak
Beilage 1  mexicon  Januar 1983

Inhalt: In eigener Sache - S. 2; Nachrichten - S. 2; Teresa Valiente: Certain Aspects of Camak - S. 3; Anne Marie Hocquenghem: The "beauty" of the "deer-serpent-jaguar" - S. 4; Richard Haas: Use of the natural scientific methods in ceramic objects - S. 7; Rezension - S. 9; Bibliographie - S. 10; Impressum - S. 11.
co: religious ano from the life cycle. He puts the ceremony of camiri in the month of December, after the festivities of warkichinuy.

References:

Cobo, Bernabé Historia del Nuevo Mundo. Sevilla. 1650

Guaman Poma de Ayala, Felipe Nueva Corónica y Buen Gobierno. Paris. 1582

Holgørín, Diego González de Vocabulario de la Lengua General de todo el Perú llamada Quichua o del Inca. Lima. 1942

Molina, Cristóbal de "El Cusqueño" Fábulas y ritos de los Incas. Lima.

Ondegarde, Pola de Informaciones acerca de la Religión y Gobierno de los Incas. Lima. 1916

Perraud, Clemente Diccionario Castellano-Quechua-Castellano. Lima. 1870

Ricardo, Antonio Vocabulario y fraseología en la Lengua General de los indios del Perú, llamada Quechua. Lima. 1960

Santo Tomás Vocabulario de la Lengua General del Perú. Lima. 1861


(Obersetzt von Sandra Harrington)

Resumen: Algunos aspectos sobre Camay, Mediante informaciones de fuentes del siglo 16, principalmente los Lexica, en el artículo se presentan posibles combinaciones entre la raiz quechua 'cam- ' y diversos sufijos. Un análisis morfológico no basta para explicar la complejidad de sus resultados. En 'cam- ' existe mas bien una relación dialéctica: puede ser arreglo y desarreglo de personas y cosas. Con el primero se vincula la capacidad de producir, bienestar y justicia social. Con el segundo se asocia el caos y desorden.


****************************************************************************************************

THE "BEAUTY" OF THE "DEER-SERPENT-JAGUAR"

Anne Marie Hoogguenheim
Chargée de recherche CNRS Paris

THE "DEER-SERPENT-JAGUAR"

A vase exhibited in a show-case at the Museum für Volkerkunde in Berlin has been fashioned and painted to represent a mythical being combining cervine-ophidian and feline characteristics. It draws our attention, fascinates, inspires fear and respect. This symbolic representation, still possesses the faculty of communicating with us even though its original meaning may be forgotten. Though its meaning is more important than its form, the beauty of the "deer-serpent-jaguar" causes a very strong aesthetic emotion (fig.1).

The mythical being illustrated on vase VA 18 223 of the Baessler collections, is not the only representation of its kind. Similar images can be found on the archeological objects excavated on the north coast of Peru, going back 2000 years (figs.2,3,4,5). In these figures, the "deer-serpent-jaguar" still has its elongated ophidian body, but the cervine or feline aspects are accentuated to different degrees. In some cases, this composite being bears arms, which are the attributes of a warrior.

Seler in 1923, Levi-Strauss in 1948, Hisfink in 1950 and Rutscher in 1951, 1955 and 1958, suggested that it might be worth while comparing prehispanic iconographical data with ethno-historical and ethnomological information about myths and rites of the Pacific coast, the Andean highlands and the Amazonian forest in order to look for their meaning. These suggestions have been respected and, each of the different scenes represented in Moche iconography and each of the personages who take part in them has been analysed and interpreted.

Figure 2
(Hocquenghem 1978-1983). This comparative method and an eye trained in observing symbols should help us to perceive the meaning of another Moche motif, in this case that of the "deer-serpent-jaguar".

The numerous representations of deer, serpents and jaguars in Andean and Amazonian iconography, myths and rituals have been studied by iconologists, ethno-historians, ethnologists and art-historians as well. The different characteristics of these animals, the roles they play, the contexts in which they are used, and their symbolic functions have been identified, analysed and interpreted. The results have been briefly summarized in articles (Hocquenghem 1981, 1982, 1983).

Figure 3

A relationship exists between felines, of which the most imposing is the jaguar, and mythical ancestors in Moche and Andean iconography as well as in highland and forest Andean mythology. Among the kraho of the Guaporé it is held that the symbolic significance of these animals permits us to associate them with the notion of power, intellectual (that of the shaman), physical (that of the warrior and chief), and sexual (that of nature and the human species).

A relationship also exists between ophiophis, of which the most impressive is the anaconda, and mythical ancestors. An analysis of the symbolic significance of these animals permits us to associate them with immortality, the immortality of all that regenerates itself, and reappears in cycles, such as water in regions where a dry and a humid season alternate.

The deer, whose most remarkable representative is the white tail deer, have dynamic roles. These animals are constantly changing. The deer are "volte-faces" and skipping from one side of the boundary to the other, establishing a link between two opposing but complementary extremes, emphasizing the inseparability of that which is contradictory, although united at a higher level. The metamorphoses of these animals indicate a change, an upheaval, an inversion of the established order.

"Fangs and "serpents" are attributes and appendages characterizing mythic ancestors in Andean iconography. They are metempsychic representations of feline power and ophidian immortality. In sixteenth and seventeenth century texts, mythical ancestors are characterized by their oamuy, their vital animating power. This oamuy, shared by mythical ancestors as well as all other categories of sacred beings, can be transmitted to others. Not all sources of oamuy possess it to the same degree and, according to the circumstances, the power may increase or decrease or even be alienated to another. It is this oamuy which is transmitted by the mythical ancestors to their descendants, the elite of the Andes, who possess a smaller or a greater part of vital power according to the importance of those who beget them. "Fangs" and "serpents" are most likely to be iconographical representations of oamuy; they symbolize the "imperial power" which characterizes the relationship between a creator and his creatures, and inspires fear and respect. The "horns" of the deer should be considered as metonymical representations of instability, of the "vie ape", as defined by Levi-Strauss which attracts and fascinates (Renard Casevitiz 1979, 1980-81, 1982, Taylor 1974-76, 1980, Reclus 1851).

Should there exist a relationship between the symbolic significance of the Moche "deer-serpent-jaguar" and the different animals which enter into its composition, then the symbolic significance should include, in addition to the power and immortality, absolute authority, as well as the notion of instability and the overturning of this same absolute authority.

THE AMARU

In the sixteenth and seventeenth century chronicles as well as in contemporary ethnographical descriptions, a mythical composite being possessing cervine, ophidian and feline characteristics is mentioned. The circumstances in which this imaginary animal, named amarú or amaro appears should be studied, as this might throw light on the meaning of the Moche "deer-serpent-jaguar". The Augustinians (ca. 1560 ed.1818 pp.37-38) in their "Relación" concerning idolatry in the Huamachuco region, inform us that a demon resembling a serpent passed by at the time of Chalchóchina. It was extremely large and it was so long that one could not see both its head and tail at the same time. It was hairy, and its head was similar to that of a deer. According to the Augustinians, this serpent was known as Unamigat. It was venerated by the Indians who hoped to become rich, its tail was covered with gold. Unamigat tried to reach up to the sky, when he started to rise, spinning in the air and disappearing from the eyes of the Indians. In memory of this event, feasts and games were celebrated, and, as these were considered idolatrous, the priests forbade them.

The monstrous serpent, with the head of a deer, a hairy body and a golden tail, is mentioned in this text in association with a period of war and strife. The Incas Atahuallpa and Huascar were fighting; Chalchóchina was one of Atahuallpa's generals. This mythical being had the power of changing the force of destiny, of changing the poor to wealthy. He also united what was separated—earth and sky.

The "Lexicon" of Santo Tomás (1560 ed.1951 p.89) translates Machaúway with serpent. According to Gonzales Holguín (1608 ed. 1952 pp. 221,466), Machaúway or Machaúmay is a very large serpent "boa". In other words, a sort of dragon: Intiñ Amaru, Amoro or Amaro is a dragon serpent according to Santo Tomás (p.233) as it also is for Gonzales Holguín (p.24).

Cristobal de Albornoz (ca. 1582 ed.1677 pp.23-24) defines both Machaúmay and Amaro as serpents, he refers to a cult dedicated to these ophiophis, and relates that an Amaro rose out of a lake at the time of the arrival of the Spaniards. This amaro, frozen to stone, is still visible as a vein of marble: a cult was dedicated to it in the region of Huachiri. On the other hand, Cristobal de Albornoz tells us that the Incas used to imitate a Machaúmay when playing at the game of Aylar.

Figure 4
In the text of Cristobal de Albornoz the Amaru rose up at the moment of the conquest when the Spaniards established their absolute authority over the Andes. The analysis and interpretation of the Ayllun game suggests that for the Inca, this ritual was a means of restructuring their territory, of transmitting and redistributing power, and alternating the order of dynastic succession (Rocqueprau 1979).

Avila’s informants (ca.1600 ed.1980 ch.16) tell us how Huallallo Carhuincho and Pariacaca fought and how he, in order to outwit his rival Huallallo Carhuincho, throws an Amaru against him. This Amaru pierced by a golden lance is changed into stone and is still visible on the way to Quisapio.

Avila’s Amaru which is undoubtedly the same as that of Albornoz appears during the final combat between two Huaca, two ancestors associated with different periods and orders. This combat establishes the absolute authority of Pariacaca over the region of Huarcirri.

Santa Cruz Pachacuti (1613 ed.1879 pp.184-185, 187-188) connects the war of Pachacuti Inca against the Chancas with the appearance of a terrifying, huge, long Amaru with ears and fangs, which pierces a hole through the sky. He also informs us that another monstrous serpent rose up during the struggle between Pachacuti Inca and a Bamba of the Contesuyus. The first Amaru is also connected with the birth of Pachacuti Inca’s son who, because of this, was called Amaru Topa Inca. The second Amaru, pierced by an eagle fell down and in order to commemorate this event, the Inca ordered that Amaruros should be sculpted in stone.

The Amaru of Santa Cruz Pachacuti appeared during periods of struggle, when the victories of Pachacuti Inca imposed the absolute authority of the Incas over the Andes. They also appeared at births, when a new generation was about to replace another.

Cobo (1653 ed.1690-1893 ch.on snakes) only mentions that the Peruvians call a serpent of the dragon family Amaro. Amaro is also a name adopted by sixteenth and eighteenth century rebel chiefs who attempted to overthrow the order imposed by the Spaniards.

The Amaru is still present today among the mythical beings venerated in the Andes. He has kept his opiphan and feline characteristics but his cursive aspect has been replaced by that of a bull or a toar. These animals, like deer, combine contrary aspects; though domesticated they still possess characteristics of wild animals; in spite of their Spanish origin they are now completely assimilated into the Andean world. Like deer, they are unpredictable and capable of turning round, affronting and charging those who pursue them. The modern Amaru still emerges from lakes which are places of origin. The eruption of an Amaru provokes landslides and clearly visible faults in the earth’s crust are said to be the consequence of the passage of this imaginary animal, also thought to be responsible for plagues and illnesses (Quiste 1969, Earls and Silverblatt 1978 and personal observations in 1957 and 1972).

The Amaru rises up at times of natural and social catastrophes resulting from unequal balance of forces. The apparition of an Amaru, sudden and violent, is the sign of change, of alteration, of revolution.

The "BEAUTY" OF THE "DEER-SERPENT-JAGUAR"

The Amaru, both colonial and contemporary, does not merely formally resemble the Moche "deer-serpent-jaguar" but also in its symbolic significance, it establishes a connection with the notion of power and immortality, the manifestation of absolute authority, which imposes its order over the Andes, the notion of the instability of this order based on a delicate principle of equilibrium. If this equilibrium is not respected, the order is inadequate and an upheaval, a pachacuti, must take place, an amaru is liberated.

In a way, the amaru, the "deer-serpent-jaguar", represents the dialectic of absolute authority.

The cerneive aspect of the "deer-serpent-jaguar" attracts and fascinates; its opiphan and feline aspects inspire respect and fear; its power is that of dialectical reflexion, the fruit of which symbolizes; and its "beauty" is that of a vision... a vision from an imagination both "creative" and "active", the meeting point of the "sensible" and the "intelligible", of the "visible" and the "invisible", where mystical images bloom, as described by Henry Corbin (1958).

References:

Augustine (voir Relation)

Avila, F. (voir Tayron)

Cobo, B. Historia del Nuevo Mundo. Sevilla. ca. 1653 ed. 1880-95

Corbin, H. L’Imagination aréotrienne dans le sou-
flam d’IBM ‘ARAB. Paris.


Gonzalez Holguin, Diego. Vocabulario de la lengua gene-
ral de todo el Peru llamada quechua o del
1625 Inca. Lima.

Hassink, K. Motive der Mocho-keramik. In: Paideuma,

Hoogwater, A.M. Les combats mythiques: essai d’inter-
pretation d’un materiel archeologique a


1982 Les serpents et l’iconographie mochica: problemes de description, d’identification et d’interpretation des serpents mythiques moc-
chicas, Communication au 4eme Congres Inter-
ernational des Americanistes a Manchester.


1955 Sacrifices and plagues in the ancient civil-
isation Moche (Pérou du Nord). In: Anales del XX Congresso International de America-


Santa Cruz Pachacuti Tamqui Relaciones de Antigüedades ca.1618 desto Reyuno del Peru. Madrid. ed.1879.


Resumen: La "belleza" del "ciervo-serpiente-jaguar". El amaru, tanto colonial como contemporaneo, no solamente tiene semejanza formal con el "ciervo-serpiente-jaguar" mochica sino tambien en su significado simbolico. El establece una conexió con la nocion de poder e inmortalidad, la manifestacion de la autoridad absoluta que impone su orden en los Andes, pero tambien con la noción de la inestabilidad de este orden basado sobre un delicado principio de equilibrio. Si este equilibrio no es respetado el orden es inadecuado, entonces tiene lugar una transformación, un Pachacuti: Un amaru es liberado.

USE OF NATURAL SCIENTIFIC METHODS IN CERAMIC OBJECTS

Richard Haas, Berlin

The use of natural scientific methods in archaeology is not new. Already around the 1800's research was being carried out in this field. Nevertheless, they were limited during the past century. Worth mentioning is, thanks to the establishment of museum research laboratories, these kinds of natural scientific methods acquired a strong momentum principally in the field of preservation. The first museum research laboratory was founded in Berlin as "The Chemical Laboratory of the Royal Museum" in 1868. During this century mainly during the last decades, natural scientific work on archaeological objects or art as such increased, forming a new science, archeometry. The importance and varied tasks of archeometry in the field of location and discovery, analysis, restoration and preservation of cultural objects is widely accepted and encouraged nowadays.

Along with archaeological objects, ceramics are of fundamental importance to archaeology. Lately enough work has been done with this material according to the point of view of archeometry. The research published deals with, among other things, the techniques of manufacturing, siting, dating, and identifying imitations.

The application of natural sciences in this archaeological ceramic group is carried out by a series of methods, whose application will be presented here based on experiments done on a specific archaeological ceramic group.

We will be dealing with ceramic originating from the burial grounds of Ancón. This archaeological zone can be found on the central coast of Peru, 39 km north of Lima. In these burial grounds the first large scale excavations in the archaeological history of Peru were carried out. The scientists in charge of research were two Germans, Wilhelm Reiss and Alphons Stübel. The material discovered during this field work can be found in the Museum of Anthropology in Berlin today. It encompasses everything from the Teatino style, Huari, Epigonal to Geometric-Tricolor Chancay and Black on White styles, and finally Chimú and Inca. The cross section of the burial grounds, which were excavated, remained in use from the 7th century up to the beginning of the 16th century A.D.

The range of the group of ceramic mentioned were not only identified according to a stylistic point of view, but also from meticulous descriptions of every single piece. In describing pottery, not only is the form and function important, but also the kind of material used in modeling it.

The research discussed here has as its main objective the comparison of ceramic material of various types of pottery in order to attempt to find materials with similar characteristics. This analysis can provide the composition of clay may serve as an indication of origin of a vessel and therefore, as origin of a ceramic group. One aspect of great importance, that may result from this research, is the reconstruction of trade routes between different areas and consequently trade routes in former times.

Returning back to the description of ceramic pieces, on the one hand, visible characteristics can be described macro- or microscopically, in other words, the mineralogical characteristics or phases; and on the other hand, there are several kinds of analysis that permits us to recognize the chemical composition of the clay. The visible characteristics are several: in order to observe the hardness and porosity of the clay, special equipment is unnecessary, unless one wants to measure these qualities. However, microscopic analysis must be carried out in order to observe the components of clay used a hardener. If a microscope is unavailable, a magnifying glass of strong magnification (for ex.: 10 times enlarged) can be used.

Criteria for the description of clay are, among others:

a) Thickness of hardener or tempering substance, as it is called. Very fine hardener has a thickness of less than 0.1 mm, very thick more than 2 mm.

b) The form and component structure of the tempering matter may be described (round or elongated, etc.).

c) The color of the hardener.

d) The quality of hardener, 20 - 40% of tempering matter is a low percentage, 60 - 80% is a high percentage.

e) The material used as a hardener. In the case of Ancón it can be identified in many cases, on the one hand by a high percentage of quartz together with a much lower percentage of feldspar, on the other by the use of sedimentary matter.

The state of preservation of the tempering substance in our ceramic group is quite good. It does not display any wearing away caused by the transport of the mater-